

“倍達樂” 淋巴循環刺激按摩器
“BTL” 6000 Lymphastim

衛署醫器輸字第 022117 號

使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用

- 型號: BTL-6000 Lymphastim 12 Topline
BTL-6000 Lymphastim 12 Easy
BTL-6000 Lymphastim 6 Easy

■ 產品敘述:

BTL-6000 淋巴循環刺激按摩系列產品，它包括一個會產生壓縮空氣的控制主機及不同種類的四肢空氣循環壓縮治療套（手用、腳用及雙腳含腰用），以氣壓循環方式治療（pressotherapy）並改善四肢因血液及淋巴循環不良所造成的問題。

■ 產品用途:

本產品用來減輕輕微的肌肉隱痛或疼痛及增加血液循環。

■ 禁忌症:

1. 急性神經病變，神經叢病變
2. 急性肺水腫
3. 急性軟組織外傷
4. 急性血栓靜脈炎
5. 無可代償的心血管疾病
6. 癲癇
7. 丹毒
8. 發燒
9. 青光眼
10. 肝，腎功能不全
11. 疾病感染
12. 深層靜脈栓塞
13. 淋巴管炎
14. 淋巴管道閉塞
15. 在淋巴管道有做骨接合和關節置換手術的病人
16. 有配戴心律調整器的病人

17. 腹部隱隱的痛
18. 孕婦
19. 腫瘤

■ 副作用或併發症

1. 短暫疼痛增加
2. 瘀斑
3. 毛細管破裂——當壓力超過建議的水平時
4. 血腫
5. 贅生反應(vegetative reaction)
6. 淋巴的阻塞——在未治療區

■ 警告及注意事項

保養與安全指引

間隔 30 個月之內必需要維修檢查的項目，包括測量設備的所有參數和可能必須進行重新校準。檢查和重新校準工作必須由經 BTL 授權的維修部門執行。

為了保持儀器設備的清潔，不要存放或在極其骯髒的環境使用它很長一段時間，且不能有任何液體浸入儀器內。每次使用前，檢查該設備及其配件（特別是電線），及其他可能的損壞。如果這些配件或設備有被破壞或受損，請不要使用該設備！

清洗儀器的外觀：用軟布沾清水或含 2% 洗滌劑溶液來清潔設備及其零件的外觀，千萬不要使用含有酒精的清潔劑，或是氨水、汽油、稀釋劑等等清潔用品。

儀器會接觸到使用者的清潔和維修配件：這部分必須在每次使用後必須清洗。佩戴的配件由於使用者有穿上衣服，因此沒有必要在每次使用後消毒配件。如果有必要清潔時，配件可以使用衛生單位核可的消毒清潔劑（如 Sekusept，Bacilol 和 Incidur 噴霧）。對於電纜的設備，用戶可以使用 Incidur 噴霧和類似的產品。切勿使用任何其他溶劑！

更換保險絲： 更換時請使用相同規格的保險絲！

一般的安全與注意事項

注意！

- 在開啟裝置首次前請先仔細閱讀本手冊。
- 壓力的設置應以使用者的感覺為主。

- 在治療過程中壓力是可以適度的做調整的。強烈建議應該口頭重複檢查使用者的承受與感覺。
- 對於治療淋巴問題的治療方案，不建議壓力超過 70 毫米汞柱。
- 對於淋巴刺激循環系統的內建設計療程，以降低膨脹壓力和快速膨脹速度為主。
- 使用者不可以有任何在本手冊中的禁忌項目。
- 使用本產品時請隨時注意使用者的健康狀態。
- 該儀器設備配有一個保護系統，防止其他廠商的配件連接到本儀器。
- 該設備不使用任何藥物、藥膏、凝膠體或其他物質。
- 該設備僅可在醫生的處方之下進行治療。
- 所有工作人員在使用前必須接受訓練再正確使用設備。
- 環境中若存在危險的爆炸或水的穿透裝置不可放至此儀器。該設備不可以連接易燃麻醉劑或氧化性氣體（氧氣、氧化亞氮等）。
- 請勿將裝置放置於陽光直射或靠近強電磁場的區域，以防止相互影響。
- 如果儀器設備上顯示任何問題或如果使用者有任何安全疑慮時，請立即終止治療。
- 不管任何的理由，不要嘗試打開機殼，這會有觸電危險和造成嚴重傷害。
- 連接器的配件，以及其他連接器，不能用於連接不相關的設備，這樣會有電擊的危險或嚴重損壞設備的可能。
- 如果由於電源故障（如停電）而中斷治療時，不要將留有壓力的治療套連在主機上，應小心地拆下治療套。
- 若設備的移動是由冷到暖的環境，不要馬上插入電源，必須直到設備已達到平衡至室溫（至少 2 個小時）才行。
- 在開始治療或檢查之前，必須觀察所有的輸入參數是否有對應到使用者的需要。
- 若要終止操作，不要直接使用主電源開關！相反的，請先按“ESC”鍵。
- 關閉主電源後若要再打開必須要 3 秒鐘以上再打開。
- 如果有必要拋棄儀器設備，先拆掉鋰電池。拆除的電池，必須根據當地的處置危險廢物處置要求。該設備本身不包含任何會危害環境的有毒物質。
- 該設備不包含任何可維修或更換的部件，除保險絲。所有的維修必須由 BTL 授權的維修人員執行。
- 不要在治療期間拆下配件。
- 請勿將裝置在靠近有水區域，也不要溢出水（或其他液體）在儀器設備上，這會有觸電的危險！
- 請依照使用手冊使用本產品及配件。
- 本產品不應放置於孩童觸手可及之處。

■ 型號及規格

	BTL-6000 Lymphastim 12 TOPLINE	BTL-6000 Lymphastim 12 EASY	BTL-6000 Lymphastim 6 EASY
產品號碼	P6000.003v100	P6000.002v100	P6000.001v100
操作介面	5.7 吋彩色觸控式螢幕	LED 數字螢幕	LED 數字螢幕
頻道數目	12	12	6
壓力設定範圍	20-160mmHg	20-160mmHg	20-160mmHg
壓力調整梯度	0-100%持續設定	0,10,20,30%	0,10,20,30%
預設治療程式	15 個	8 個	8 個
BTL 使用百科	26 種臨床上操作步驟 (連續程式)		
操作程式	100 種使用者程式		
標準配件	Basic tube 12 TOPLINE 氣壓接管 1 組，觸控筆 1 隻	Basic tube 12 EASY 氣壓接管 1 組	Basic tube 6 EASY 氣壓接管 1 組
隨意選擇配件(治療套)	腿部 10 個氣室(左或右)	腿部 10 個氣室(左或右)	腿部 5 個氣室(左或右)
	褲裝 22 個氣室 腿部 2 個(各 10 個氣壓)+腰帶 2 個氣室	褲裝 22 個氣室 腿部 2 個(各 10 個氣壓)+腰帶 2 個氣室	褲裝 11 個氣室 腿部 2 個(各 5 個氣壓)+腰帶 1 個氣室
	手臂 8 個氣室(左或右)	手臂 8 個氣室(左或右)	手臂 6 個氣室(左或右)

■ 技術參數

項目 \ 型號	BTL-6000 Lymphastim Topline	BTL-6000 Lymphastim 12 Easy BTL-6000 Lymphastim 6 Easy
操作條件 周圍溫度 相對溫度 大氣壓力 放置方式 操作形式	+10°C~40°C 30%~75% 700hpa~1060hpa 水平 連續	+10°C~40°C 30%~75% 700hpa~1060hpa 水平 連續
運送與儲存條件 周圍溫度 相對溫度 大氣壓力 放置方式 儲存時間 額外條件	-10°C~+55°C 25%~85% 650hpa~1100hpa 水平 1 年 以原包裝運送/安全鎖螺絲必須鎖上	-10°C~+55°C 25%~85% 650hpa~1100hpa 水平 1 年 以原包裝運送/安全鎖螺絲必須鎖上
電源 最大輸入功率 主電壓 頻率 電子保護級數 外部置換保險絲	70w/150VA 100V~120V 或 200V~240V 50Hz~60Hz 二級 2 個管狀保險絲 (T2A/250V/5*20mm); 依據 IEC127-2	70w/150VA 100V~120V 或 200V~240V 50Hz~60Hz 二級 2 個管狀保險絲 (T2A/250V/5*20mm); 依據 IEC127-2
設計 重量 配件重量 尺寸	最大 7.5kg 依不同型號而定 320*190*280mm	最大 7.5kg 依不同型號而定 320*190*280mm

顯示文件		
面板顯示	觸控螢幕 640*480 光素， 5.7" 螢幕	3*LED 顯示，6 個在頂面板， 4 個在前面板
按鍵		
指示燈	1*橘色 4*藍色	1*橘色 10*藍色 22*黃綠色
等級		
所用零件型號	BF	BF
等級依據 MDD93/42EEG	I Ia	I Ia
可調之數值		
治療時間	最高 99 分	最高 99 分
壓力參數	最高 160mmHg	最高 160mmHg
壓力調整	有 15 種選擇	有 8 種選擇

製造廠名稱：BTL Industries Limited

製造廠地址：161 Cleveland Way, Stevenage, Hertfordshire, SG1, 6BU, United
Kindom

藥商名稱：冠群儀器有限公司

藥商地址：台北市大安區羅斯福路三段 75 號 5 樓

